



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 91417\*02

Gerät: Austausch- Brems- und Kupplungshebel

Typ: RL

Inhaber der ABE  
und Hersteller: RIZOMA S.R.L.  
IT-21010 Ferno (VA)

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der ABE: 91417\*02

Die Austausch- Brems- und Kupplungshebel, Typ RL, dürfen auch zum Anbau an die in den beiliegenden Prüfunterlagen aufgeführten Kraftfahrzeuge unter den angegebenen Bedingungen feilgeboten werden.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH, Wien, vom 14.10.2013 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 29.10.2013  
Im Auftrag

Jan Hendrik Schneider



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 13-TAAS-0241/E2/SRA



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der ABE: 91417\*02

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

## Gutachten

### Nr. 13-TAAS-0241/E2/SRA zur Erweiterung der ABE 91417 nach §22 StVZO

TÜV AUSTRIA  
AUTOMOTIVE GMBH

**Geschäftsstelle:**  
Deutschstraße 10  
1230 Wien  
Telefon:  
+43(0)1 610 91-0  
Fax: DW 6555  
automotive@tuv.at

**Ansprechpartner:**  
Rainer SCHARFY  
Telefon:  
+49(0)711 722336-24  
rainer.scharfy@tuev-a.de

TÜV®

- Änderung** : **Erweiterung des Verwendungsbereiches**  
**kommt hinzu** : Fahrzeughandelsbezeichnungen: Ducati 1200S  
Touring, 1200S Pikes Peak, 1200S Granturismo,  
Hyperstrada,  
Fahrzeugtypen: Kawasaki ZRT00F  
siehe Anlage 5.1  
**kommt hinzu** : Bauteile: keine neuen Bauteilausführungen
- 0. Prüfgrundlage** : Richtlinie 93/14/EWG; ECE-R60;  
§30 StVZO; 97/24/EG, Kapitel 3
- 1. Angaben zu den Austausch Brems- u. Kupplungshebeln**
- 1.1. Antragsteller** : Rizoma srl  
Via Quarto 30-34  
I – 21010 Ferno (VA)
- 1.2. Hersteller** : Rizoma srl  
Via Quarto 30-34  
I – 21010 Ferno (VA)
- 1.2.1 Fabrikmarke** : RIZOMA
- 1.3. Art** : Austausch Hand- Brems- u. Kupplungshebel  
Kraftrad
- 1.4. Typ** : RL  
Ausführungen : siehe Anlage 5.1, 5.2 und 5.3
- 1.5. Kennzeichnung der Austausch  
Brems- u. Kupplungshebel**
- Hersteller/Fabrikmarke : RIZOMA  
Typ : RL  
Typzeichen : KBA 91417  
Ausführungsbezeichnung : siehe Anlage 5.1
- Ort der Kennzeichnung : siehe Zeichnungen, Anlage 5.3  
Art der Kennzeichnung : eingepreßt
- 1.6. Hauptabmessungen [mm]** : siehe technische Zeichnungen, Anlage 5.5  
der Grundgenehmigung 00 und Erweiterung 01
- 1.7. Werkstoffe** : siehe Anlage 5.5 der Grundgenehmigung 00  
und Erweiterung 01

Prüfstelle,  
Inspektionsstelle,  
Technischer Dienst  
(BMVIT, KBA, NSAI)

**Geschäftsführung:**  
Ing. Mag. Christian  
RÖTZER  
Mag. Christoph  
WENNINGER

**Sitz:**  
Krugerstraße 16  
1015 Wien/Österreich

**weitere  
Geschäftsstellen:**  
Lauterach, Linz  
und Filderstadt (D)

**Firmenbuchgericht/  
-nummer:**  
Wien / FN 288473 a

**Bankverbindung:**  
Bernhauser Bank  
Kto. 215 68 006  
BLZ: 61262345  
IBAN DE616126234  
50021568006  
BIC GENODES1BBF

**USt-IdNr.:**  
DE 255372441

## 2. Durchgeführte Prüfungen

### 2.1. Bremsverhalten

Das Bremsverhalten wurde mit repräsentativen Prüffahrzeugen gemäß der Richtlinie 93/14/EWG mittels Fahrversuchen mit ansonsten serienmäßigen Fahrzeugen geprüft. Die Anforderungen werden erfüllt. Die Dosierbarkeit der Bremsen ist gewährleistet. Die Prüffahrzeuge blieben bei allen Bremsprüfungen stabil.

### 2.2. Betriebsfestigkeit

Die Betriebsfestigkeit der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist gegeben.

### 2.3. Fahrverhalten im leeren und beladenen Zustand

Bei Fahrdynamikprüfungen konnten keine negativen Auswirkungen auf das Fahr-, Lenk- und Bremsverhalten an den Prüffahrzeugen festgestellt werden.

### 2.4. Anbau

Der Anbau der Austausch Brems- u. Kupplungshebel ist dauerhaft und sicher, wenn entsprechend der als Anlage 5.4 beiliegenden Anbauanweisung verfahren wird. Die Gefahr oder Schwere von Verletzungen wird durch den Anbau nicht vergrößert.

### 2.5. Äußere Gestaltung

Die Anforderungen des §30 StVZO, sowie der Richtlinie 97/24/EG, Kapitel 3 werden erfüllt.

### 2.6 ECE-R60

Die Forderungen der Richtlinie ECE-R60 werden erfüllt.

## 3. Verwendungsbereich

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich (Anlage 5.1) aufgeführten Fahrzeugen geeignet. Die Montage der Austausch Brems- u. Kupplungshebel muss gemäß der mitgelieferten Montageanleitung sowie der Anbauanweisung des Fahrzeugherstellers durchgeführt werden.

## 4. Prüfergebnis

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel entsprechen den in diesem Gutachten genannten Prüfrichtlinien.

Die Betriebsfestigkeit ist gegeben. Die Austausch Bremshebel haben keinen negativen Einfluss auf das Bremsverhalten der Kraffräder. Die in der Richtlinie 93/14/EWG erhobenen Forderungen werden mit allen Bremshebel Ausführungen erfüllt. Die Bedien- u. Dosierbarkeit der Kupplung ist mit allen Kupplungshebel Ausführungen gewährleistet.

Die im Verwendungsbereich aufgeführten Kraffräder entsprechen auch nach dem Anbau der Austausch Handbrems- u. Kupplungshebel, Typ RL der StVZO.

Die Abnahme des Anbaus nach §19 (3) durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer wird nicht für erforderlich gehalten.

Eine solche Prüfung ist lediglich dann erforderlich wenn die Kraffräder

- von dem serienmäßigen Zustand abweichen
- per EBE nach §21 StVZO in den Verkehr gekommen sind
- entsprechende Hinweise im Verwendungsbereich darauf hinweisen, dass eine Änderungsabnahme durchgeführt werden muss

Gegen die Erteilung einer ABE bestehen keine technischen Bedenken.

## 5. Schlussbescheinigung

Die Austausch Brems- u. Kupplungshebel, Typ RL, entsprechen den oben genannten Prüfgrundlagen.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

Dieses Schriftstück umfasst die Seiten 1 bis 3 mit unter Punkt 6. aufgeführten Anlagen und ist nur als Einheit gültig.

## 6. Anlagen

|   |   |
|---|---|
| 5.1 Verwendungsbereich                        | (8 Seiten)  |
| 5.2 Fotoblatt                                 | (2 Seiten)  |
| 5.3 Zeichnungen                               | (10 Seiten)   |
| 5.4 Anbauanweisungen                          | (10 Seiten)   |
| 5.5 Technische Zeichnungen aller Ausführungen | (entfällt, da keine neuen Ausführungen hinzukommen) |

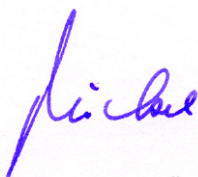
Wien, 14.10.2013

### TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Benannt von der Benennungsstelle  
des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland



Der Zeichnungsberechtigte  
*Authorized signatory*



Dr.-Ing. MÖCKEL

Der Prüfer  
*Test engineer*



Rainer SCHARFY

Die Austausch Handhebel, Typ RL gemäß Gutachten 13-TAAS-0241/E2/SRA sind geeignet zum Anbau an den nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtypen:

**Fahrzeughersteller** : **Aprilia**

| Fahrzeug-typ | Handelsbezeichnung | EG-BE-Nr.        | Kupplungshebel Kennzeichnung | Bremshebel Kennzeichnung |
|--------------|--------------------|------------------|------------------------------|--------------------------|
| RK           | RSV4, RSV4 Factory | e11*2002/24*0749 | LC200<br>LC201-LCR201        | LB500-LBR500             |
| ZD4TY        | TUONO V4R,APRC     | e11*2002/24*1156 | LC201-LCR201                 | LB501                    |

**Fahrzeughersteller** : **BMW**

| Fahrzeug-typ | Handelsbezeichnung            | EG-BE-Nr.       | Kupplungshebel Kennzeichnung | Bremshebel Kennzeichnung |
|--------------|-------------------------------|-----------------|------------------------------|--------------------------|
| R12          | R1200GS,<br>R1200GS Adventure | e1*2002/24*0199 | LC700<br>LC703               | LB700                    |
| A01          | R1200 GS                      | e1*2002/24*0584 | LC705                        | LB701                    |
| K10          | S1000RR                       | e1*2002/24*0421 | LC702-LCR702<br>LC701        | LB400-LBR400-LBK400      |
| K12S         | K1300R                        | e1*2002/24*0217 | LC700<br>LC703               | LB700                    |
| E8ST         | F800R                         | e1*2002/24*0283 | LC704                        | LB700                    |
| R1ST         | R1200R,R1200R CLASSIC         | e1*2002/24*0230 | LC703                        | LB700                    |

**Fahrzeughersteller** : **Buell**

| Fahrzeug-typ | Handelsbezeichnung              | EG-BE-Nr.                        | Kupplungshebel Kennzeichnung | Bremshebel Kennzeichnung |
|--------------|---------------------------------|----------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| XB1          | XB9S, XB9R, XB12S, XB9SX, XB12R | e4*92/61*0139<br>e4*2002/24*0139 | LC550                        | LB550-LB302-LBR302       |
| XB2          | XB12Ss, XB12X, XB12STT, XB12S   | e4*2002/24*0450                  | LC550                        | LB550-LB302-LBR302       |
| XB2          | XB12Ss                          | e4*2002/24*0450*                 | LC550                        | LB551                    |

Fahrzeughersteller : Ducati

| Fahrzeug-typ | Handelsbezeichnung  | EG-BE-Nr.        | Kupplungshebel Kennzeichnung | Bremshebel Kennzeichnung |
|--------------|---|------------------|------------------------------|--------------------------|
| M            | Monster 750   | G802             | LC502                        | LB502                    |
| M1           | Monster 750   | e1*92/61*0052    | LC502                        | LB502                    |
| M4           | Monster 750   | e3*92/61*00030   | LC502                        | LB502                    |
| M4           | Monster 1000, Monster S4R   | e3*92/61*00030   | LC501                        | LB501                    |
| M4           | Monster 620, 750, 800, 900, 1000, S4, S4R                                 | e3*92/61*00030   | LC502                        | LB501                    |
| M4           | Monster 400, 620, 695, S2R, S2R 800, S2R 1000,                            | e3*2002/24*0281  | LC502                        | LB502                    |
| M4           | Monster S4R, S4RS   | e3*2002/24*0281  | LC500-LCR500                 | LB500-LBR500             |
| M5           | Monster 696,796   | e3*2002/24*0497  | LC502                        | LB502                    |
| M5           | Monster 1100,1100S,1100 Evo   | e3*2002/24*0497  | LC500-LCR500                 | LB500- LBR500            |
| A1           | Multistrada 1000  | e3*92/61*00167   | LC501                        | LB501                    |
| A1           | Multistrada 620,800,1000,1100   | e3*2002/24*0283  | LC501                        | LB501                    |
| A2           | Multistrada 1200,1200S  | e3*2002/24*0563  | LC500-LCR500                 | LB500- LBR500            |
| A3           | Multistrada 1200,1200S, 1200S Touring,1200S Pikes Peak, 1200S Granturismo | e24*2002/24*0139 | LC500-LCR500                 | LB500- LBR500            |
| H5           | 749   | e3*92/61*00153   | LC500-LCR500                 | LB500- LBR500            |
| H6           | 848   | e3*2002/24*0475  | LC500-LCR500                 | LB500- LBR500            |
| H4           | 999   | e3*92/61*00147   | LC500-LCR500                 | LB500- LBR500            |
| H7           | 1098,1098S,1198,1198S   | e3*2002/24*0436  | LC500-LCR500                 | LB500- LBR500            |
| S3           | ST3;ST4S  | e3*92/61*00217   | LC501                        | LB501                    |
| C1           | Sport 1000,GT1000   | e3*2002/24*0343  | LC501                        | LB501                    |
| B2           | Hypermotard, Hyperstrada  | e9*2002/24*0601  | LC503-LCR503                 | LB503-LBR503             |
| B1           | Hypermotard 1100,1100S,1100EVO, 1100EVO SP                                | e3*2002/24*0458  | LC500-LCR500                 | LB201-LBR201             |
| B1           | Hypermotard 796   | e3*2002/24*0458  | LC502<br>LCS502              | LB502<br>LBS502          |



**Fahrzeughersteller : Ducati**

|    |   |                 |              |               |
|----|---|-----------------|--------------|---------------|
| F1 | Streetfighter, Streetfighter S, Streetfighter 848 | e3*2002/24*0539 | LC500-LCR500 | LB500- LBR500 |
| G1 | Diavel  | e3*2002/24*0575 | LC500-LCR500 | LB500- LBR500 |
| H8 | Panigale, Panigale S, Panigale S Tricolore        | e3*2002/24*0586 | LC500-LCR500 | LB500- LBR500 |

**Fahrzeughersteller : Honda**

| <b>Fahrzeug-<br/>typ</b> | <b>Handelsbezeichnung</b> | <b>EG-BE-Nr.</b> | <b>Kupplungshebel<br/>Kennzeichnung</b> | <b>Bremshebel<br/>Kennzeichnung</b> |
|--------------------------|---------------------------|------------------|---|-------------------------------------|
| PC36                     | CB600F,S Hornet 600,600S  | e3*92/61*0101    | LC100                                   | LB100-LBR100                        |
| PC41                     | Hornet 600                | e3*2002/24*0454  | LC200-LC201-LCR201                      | LB100-LBR100                        |
| PC41                     | CBR600F                   | e3*2002/24*0454  | LC200-LC201-LCR201                      | LB100-LBR100                        |
| PC37                     | CBR600RR                  | e4*92/61*0190    | LC200-LC201-LCR201                      | LB102                               |
| PC40                     | CBR600RR                  | e3*2002/24*1247  | LC200<br>LC201-LCR201                   | LB104-LBR104                        |
| SC50                     | CBR900RR                  | e13*92/61*0052   | LC200-LC201-LCR201                      | LB102                               |
| SC57                     | CBR1000RR                 | e4*2002/24*0269  | LC101-LCR101                            | LB103                               |
| SC59                     | CBR1000RR                 | e4*2002/24*1726  | LC200<br>LC201-LCR201                   | LB104-LBR104                        |
| RC61                     | NC700S                    | e4*2002/24*2824  | LC100                                   | LB100-LBR100                        |
| RC63                     | NC700X                    | e4*2002/24*2789  | LC100                                   | LB100-LBR100                        |
| SC60                     | CB1000R                   | e4*2002/24*1912  | LC101-LCR101                            | LB103-LB104-LBR104                  |

**Fahrzeughersteller : Husqvarna**

| <b>Fahrzeug-<br/>typ</b> | <b>Handelsbezeichnung</b> | <b>EG-BE-Nr.</b> | <b>Kupplungshebel<br/>Kennzeichnung</b> | <b>Bremshebel<br/>Kennzeichnung</b> |
|--------------------------|---------------------------|------------------|---|-------------------------------------|
| A7                       | NUDA                      | e3*2002/24*0585  | LC704                                   | LB201-LBR201                        |

Fahrzeughersteller : Kawasaki

| Fahrzeug-typ      | Handelsbezeichnung | EG-BE-Nr.       | Kupplungshebel<br>Kennzeichnung | Bremshebel<br>Kennzeichnung |
|-------------------|--------------------|-----------------|---------------------------------|-----------------------------|
| ZR750J            | Z750               | e1*92/61 0197   | LC300                           | LB100-LBR100                |
| ZR750L            | Z750               | e1*2002/24*0309 | LC301-LC302-LCR301              | LB550-LB302-LBR302          |
| ZR750N<br>ZR750P  | Z750/R             | e1*2002/24*0487 | LC301-LCR301<br>LC302           | LB301-LBR301                |
| ZR800A            | Z800-Z800 ABS      | e4*2002/24*2908 | LC301-LCR301<br>LC302           | LB302-LBR302                |
| ZR800C            | Z800e-Z800e ABS    | e4*2002/24*2909 | LC301-LCR301<br>LC302           | LB302-LBR302                |
| ZRT00A            | Z1000              | e1*92/61*0172   | LC301-LC302-LCR301              | LB100-LBR100                |
| ZRT00B            | Z1000              | e4*2002/24*1275 | LC301-LC302-LCR301              | LB301-LBR301                |
| ZRT00D            | Z1000              | e4*2002/24*2374 | LC301-LCR301-LC302              | LB301-LBR301                |
| ZRT00F            | Z1000,Z1000 ABS    | e4*2002/24*3009 | LC301-LCR301-LC302              | LB301-LBR301                |
| ZXT00G            | Z1000SX            | e1*2002/24*0486 | LC301-LCR301-LC302              | LB301-LBR301                |
| ER650N            | ER6N               | e1*2002/24*0260 | LC300                           | LB100-LBR100                |
| ER650D            | ER6N ABS           | e1*2002/24*0409 | LC300                           | LB100-LBR100                |
| ER650C            | ER6N               | e1*2002/24*0409 | LC300                           | LB100-LBR100                |
| ER650F            | ER6N ABS           | e1*2002/24*0533 |                                 | LB303-LBR303                |
| ER650E            | ER6N               | e1*2002/24*0533 |                                 | LB303-LBR303                |
| EX650A            | ER6F               | e1*2002/24*0269 | LC300                           | LB100-LBR100                |
| EX650D            | ER6F ABS           | e1*2002/24*0417 |                                 | LB303-LBR303                |
| EX650C            | ER6F               | e1*2002/24*0417 |                                 | LB303-LBR303                |
| EX650F            | ER6F ABS           | e1*2002/24*0538 |                                 | LB303-LBR303                |
| EX650E            | ER6F               | e1*2002/24*0538 |                                 | LB303-LBR303                |
| LE650C-LE650D     | VERSYS-VERSYS ABS  | e1*2002/24*0462 |                                 | LB303-LBR303                |
| LE650A-<br>LE650B | VERSYS-VERSYS ABS  | e1*2002/24*0305 |                                 | LB303-LBR303                |

Fahrzeughersteller : Kawasaki

| Fahrzeug-typ | Handelsbezeichnung | EG-BE-Nr.       | Kupplungshebel Kennzeichnung | Bremshebel Kennzeichnung |
|--------------|--------------------|-----------------|------------------------------|--------------------------|
| ZT00A        | VERSYS 1000        | e1*2002/24*0540 | LC301-LC302-LCR301           | LB100-LBR100             |
| ZX600P       | ZX6R               | e4*2002/24*1274 | LC301-LC302-LCR301           | LB301-LBR301             |
| ZX600R       | ZX-6R              | e1*2002/24*2077 | LC301-LC302-LCR301           | LB301-LBR301             |
| ZX636EEA     | ZX-6R 636          | e1*2002/24*0571 | LC301-LC302-LCR301           | LB301-LBR301             |
| ZX636EFA     | ZX-6R 636 ABS      | e1*2002/24*0571 | LC301-LC302-LCR301           | LB301-LBR301             |
| ZXT00D       | ZX-10R             | e1*2002/24*0270 | LC301-LC302-LCR301           | LB301-LBR301             |
| ZXT00E       | ZX-10R             | e1*2002/24*0350 | LC301-LC302-LCR301           | LB301-LBR301             |
| ZXT00J       | ZX-10R             | e4*2002/24*2548 | LC301-LC302-LCR301           | LB301-LBR301             |

Fahrzeughersteller : KTM

| Fahrzeug-typ | Handelsbezeichnung                  | EG-BE-Nr.       | Kupplungshebel Kennzeichnung | Bremshebel Kennzeichnung |
|--------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------|--------------------------|
| LC8EFI       | 990 Super Duke,<br>990 Super Duke R | e1*2002/24*0232 | LC675                        | LB500-LBR500             |
| KTM RC8      | 1190 RC8                            | e1*2002/24*0379 | LC675                        | LB500-LBR500             |

Fahrzeughersteller : MV Agusta

| Fahrzeug-typ | Handelsbezeichnung | EG-BE-Nr.       | Kupplungshebel Kennzeichnung | Bremshebel Kennzeichnung |
|--------------|--------------------|-----------------|------------------------------|--------------------------|
| B5           | Brutale 1090RR     | e3*2002/24*0554 | LC600                        | LB600                    |
| B3           | Brutale 675        | e3*2002/24*0590 | LC601/LCR601                 | LBR601                   |
| B3           | Brutale 800        | e3*2002/24*0590 | LC601/LCR601                 | LBR601                   |
| F3           | F3                 | e3*2002/24*0587 | LC601/LCR601                 | LB400-LBR400-LBK400      |
| F6           | F4 1000R           | e3*2002/24*0564 | LC600                        | LB600                    |

**Fahrzeughersteller** : Suzuki

| <b>Fahrzeug-<br/>typ</b> | <b>Handelsbezeichnung</b> | <b>EG-BE-Nr.</b> | <b>Kupplungshebel<br/>Kennzeichnung</b> | <b>Bremshebel<br/>Kennzeichnung</b> |
|--------------------------|---------------------------|------------------|---|-------------------------------------|
| WVCE                     | GSX-R600                  | e4*2002/24*0849  | LC200-LC201-LCR201                      | LB400-LBR400-LBK400                 |
| WVCV                     | GSX-R600                  | e4*2002/24*1756  | LC200-LC201-LCR201                      | LB400-LBR400- LBK400                |
| C3                       | GSX-R600                  | e4*2002/24*2578  | LC200-LCR201<br>LC201                   | LB400-LBR400- LBK400                |
| WVCF                     | GSX-R750                  | e4*2002/24*0890  | LC200-LC201-LCR201                      | LB400-LBR400- LBK400                |
| WVCW                     | GSX-R750                  | e4*2002/24*1852  | LC200-LC201-LCR201                      | LB400-LBR400- LBK400                |
| C4                       | GSX-R750                  | e4*2002/24*2587  | LC200-LC201-LCR201                      | LB400-LBR400- LBK400                |
| C5                       | GSR-750                   | e4*2002/24*2594  | LC401                                   | LB100-LBR100                        |
| WVB6                     | GSX-R1000                 | e4*2002/24*0375  | LC200-LC201-LCR201                      | LB400-LBR400- LBK400                |
| WVCL                     | GSX-R1000                 | e4*2002/24*1343  | LC400                                   | LB400-LBR400- LBK400                |
| WVCY                     | GSX-R1000                 | e4*2002/24*2132  | LC200-LCR201<br>LC201                   | LB401-LBR400- LBK400-LB400          |

**Fahrzeughersteller** : Triumph

| <b>Fahrzeug-<br/>typ</b> | <b>Handelsbezeichnung</b>              | <b>EG-BE-Nr.</b>                                   | <b>Kupplungshebel<br/>Kennzeichnung</b> | <b>Bremshebel<br/>Kennzeichnung</b>   |
|--------------------------|--|--|---|---------------------------------------|
| D67LD                    | Street Triple,<br>Street Triple R      | e11*2002/24*0611                                   | LC800<br>LC801-LCR801                   | LB100-LBR100-LB400-<br>LBR400- LBK400 |
| L67LR<br>L67LR3          | Street Triple,<br>Street Triple ABS    | e11*2002/24*1512<br>e11*2002/24*1533               | LC800-LC801<br>LCR801                   | LB100/LBR100                          |
| L67LR<br>L67LR3          | Street Triple R<br>Street Triple R ABS | e11*2002/24*1512                                   | LC800-LC801<br>LCR801                   | LB400-LBR400- LBK400                  |
| 908MD<br>986MF           | Bonneville, Bonneville T100            | e1*92/61*00030*00<br>e11*0123*<br>e11*2002/24*0609 | LC800-LC801-LCR801                      | LB100-LBR100                          |

**Fahrzeughersteller** : Triumph

| <b>Fahrzeug-<br/>typ</b> | <b>Handelsbezeichnung</b> | <b>EG-BE-Nr.</b>                                       | <b>Kupplungshebel<br/>Kennzeichnung</b> | <b>Bremshebel<br/>Kennzeichnung</b>   |
|--------------------------|---------------------------|--|---|---------------------------------------|
| A08                      | Tiger 800,800XC           | e11*2002/24*1048                                       | LC800<br>LC801-LCR801                   | LB100-LBR100                          |
| TV111                    | Tiger Explorer            | e11*2002/24*1228                                       | LC802                                   | LB100-LBR100                          |
| D67LC                    | Daytona 675, Daytona 675R | e11*2002/24*0253<br>e11*2002/24*0803                   | LC800-LC801-LCR801                      | LB400-LBR400- LBK400-<br>LB500-LBR500 |
| 515NJ                    | Speed Triple              | e11*92/91*0135<br>e11*2002/24*0135<br>e11*2002/24*0439 | LC800-LC801-LCR801                      | LB100-LBR100                          |
| 515NJ                    | Speed Triple              | e11*2002/24*0439                                       | LC800-LC801-LCR801                      | LB400-LBR400-LBK400                   |
| 515NV                    | Speed Triple              | e11*2002/24*1049                                       | LC800-LC801-LCR801                      | LB500-LBR500                          |

**Fahrzeughersteller** : Yamaha

| <b>Fahrzeug-<br/>typ</b> | <b>Handelsbezeichnung</b> | <b>EG-BE-Nr.</b> | <b>Kupplungshebel<br/>Kennzeichnung</b> | <b>Bremshebel<br/>Kennzeichnung</b> |
|--------------------------|---------------------------|------------------|---|-------------------------------------|
| RJ07                     | FZ6, FZ6 Fazer            | e13*92/61*0072   | LC200-LC201-LCR201                      | LB200                               |
| RJ14                     | FZ6, FZ6 Fazer            | e13*2002/24*0111 | LC200-LC201-LCR201                      | LB200                               |
| RN06                     | FZS1000                   | e1*92/61*0103    | LC200-LC201-LCR201                      | LB200                               |
| RN14                     | FZS1000                   | e13*2002/24*0021 | LC200-LC201-LCR201                      | LB200                               |
| RN16                     | FZ1 Fazer, FZ1            | e13*2002/24*0040 | LC200-LC201-<br>LCR201                  | LB200                               |
| RN25                     | FZ8, FZ8 Fazer            | e13*2002/24*0393 | LC200-LC201-LCR201                      | LB205                               |
| RJ19                     | XJ6                       | e13*2002/24*0323 | LC200-LC201-LCR201                      | LB200                               |
| RJ11                     | YZF-R6                    | e13*2002/24*0038 | LC200-LC201-LCR201                      | LB201-LBR201                        |
| RN12                     | YZF-R1                    | e13*92/61*0084   | LC200-LC201-LCR201                      | LB201-LBR201                        |
| RJ15                     | YZF-R6                    | e13*2002/24*0223 | LC200-LC201-LCR201                      | LB201-LBR201                        |

**Fahrzeughersteller** : Yamaha

| Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung | EG-BE-Nr.        | Kupplungshebel<br>Kennzeichnung | Bremshebel<br>Kennzeichnung |
|-------------|--------------------|------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| RN19        | YZF-R1             | e13*2002/24*0163 | LC200-LC201LCR201               | LB201-LBR201                |
| RN22        | YZF-R1             | e13*2002/24*0325 | LC200-LC201-LCR201              | LB206-LBR206                |
| RP12        | MT-01              | e13*002/24*0027  | ZYM005                          | ZYM007                      |

**Fahrzeughersteller** : BMW

| Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung | EG-BE-Nr.       | Bremshebel<br>links<br>Kennzeichnung | Bremshebel<br>rechts<br>Kennzeichnung |
|-------------|--------------------|-----------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| C65         | C600 SPORT,C650GT  | e1*2002/24*0552 | LBR402                               | LBR401                                |

**Fahrzeughersteller** : Honda

| Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung | EG-BE-Nr.       | Bremshebel<br>links<br>Kennzeichnung | Bremshebel<br>rechts<br>Kennzeichnung |
|-------------|--------------------|-----------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| RC62        | INTEGRA            | e4*2002/24*2788 | LBR105                               | LB100-LBR100                          |

**Fahrzeughersteller** : Yamaha

| Fahrzeugtyp | Handelsbezeichnung          | EG-BE-Nr.        | Bremshebel<br>links<br>Kennzeichnung | Bremshebel<br>rechts<br>Kennzeichnung |
|-------------|-----------------------------|------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| SJ05        | XP500 (T-MAX)               | e13*2002/24*0162 | LB204                                | LB203                                 |
| SJ06        | XP500 (T-MAX)               | e13*2002/24*0226 | LB202                                | LB205                                 |
| SJ09        | XP500 (T-MAX),T-MAX 530,ABS | e13*2002/24*0513 | LB202                                | LB205                                 |

## Fotoblatt



LB



LBK



LBR



LBS



LC



LCR



LCS



ZYM